



# DE HOLZWÜRM

Petit bulletin d'infos, dispo quand il le faut



## EDITO

Après un été caniculaire, l'automne arrive à grands pas. Récoltes, vendanges, préparations pour l'hiver sont en cours. Ces dernières années, septembre et octobre sont symboles d'été indien, ou Àltwiwersùmmèr en alsacien (l'été des vieilles femmes). Mais l'automne c'est aussi la rentrée scolaire, universitaire et bien sûr le redémarrage de nombreuses activités.

De Holzwùrm, (le ver à bois) le petit journal du Hàrzkñùbbe, vous informera régulièrement des nouveautés, des sorties, mais vous dira également quelques fois ce qui s'est passé les derniers jours pour vous mettre l'eau à la bouche et vous donner l'envie de participer.

Scheener Herbscht !! Bel automne !!



## ZERÛCK ùf de SCHNÄWEL TOUR

Le dimanche 31 juillet dernier, s'est déroulé le 1<sup>er</sup> Schnàwel Tour. Cette journée, dédiée à notre langue et culture régionales, a connu le succès qu'elle méritait. Dans 10 communes du secteur, les visiteurs ont pu découvrir expositions, ateliers, cours de cuisine, chants, sketches, etc... le tout en alsacien.

La gastronomie locale a également eu son mot à dire ; Schnùpfnüddle à Rohrwiler, Grùmberkiechle à Leutenheim, Kougelpopf à Soufflenheim, Spitzbrode à Roeschwoog et bien sûr Eierkeuche à Schirrhein.

On pouvait rallier les différents villages, en voiture, en moto, à vélo, à pieds et même en autocar ancien. Au départ de Schirrhein, 35 personnes à bord d'un véhicule issu de la collection de l'Association Autocars de France ont visité six communes au courant de la journée.

A Schirrhein, la forêt était à l'honneur : reconstitution d'une forêt avec ses habitants aux noms traduits en alsacien pour l'occasion, exposition d'outils de bûcheronnage, film en alsacien sur le Seegrass, poèmes forestiers de Pierre Dolt, apiculture avec Mr Geib, initiation au géocaching avec l'Association Alsace Géocaching, etc... Pour les plus petits ce fut l'occasion de découvrir la faune locale en alsacien, mais aussi de jouer ou même d'emprunter le sentier pieds nus. Et pour les plus grands, certains se sont essayés à la scie avec la section bûcheronnage.

Pour l'occasion, il a même été créé un cocktail à base de Wàldmeischter, le «Wàldschnàwelspritz». Avec la chaleur estivale qui régnait lors de cette journée, cet élixir sylvestre connut un franc succès auprès des connaisseurs, notamment un groupe de cyclistes locaux qui venaient de parcourir les 45 km de la boucle du Schnàwel Tour.

Même Huguette Dreikaus, a posé pour le Schnàwel Tour... Rendez-vous est d'ores et déjà pris pour une future édition et surtout n'oubliez pas :

«Redde wie eich de Schnàwel gewàchse esch !! »



# WAS GET'S DEM NEGSCHT ...Prochainement

## TÀNZ WIE DE LÛMBE ÀM STECKE ... Initiation au Madison et Thé dansant



**Lundi 12 septembre** (à 17h30, Espace Socioculturel, Tarif 2€)

Débutants ou confirmés, venez danser le madison et Jérusalem. Le madison est une danse en ligne, créée à la fin des années 1950 aux États-Unis et popularisée au début des années 1960. Jérusalem c'est ce fameux chant zoulou devenu un tube viral qui invite à la danse.



**Mercredi 14 septembre** (de 14h à 18h, Espace Socioculturel, Tarif 3€ adhérent au Hàrzkñübbe et 5€ non adhérent)

Venez danser une marche, une valse, un tango, un madison ou autre le temps d'un après midi Boissons chaudes et froides, gâteaux, bretzels



## LÛCHT FER EBS ZÛ BESCHTLE ... une envie créative ? Atelier macramé

**MERCREDI 5 OCTOBRE** mit de Coralie (à 14h, Espace Socioculturel sur inscription au 03 88 63 22 59, places limitées. Tarif 25€ matériel, pot et plante compris)

Création d'une suspension pour plante verte en macramé. Le macramé, l'art moderne de décorer des nœuds, serait né chez les tisserands arabes du XIIIe siècle.

COCO macramés vous fera découvrir l'art de tresser la ficelle de coton pour réaliser une suspension pour plante qui ornera votre salon ou véranda



## D'KECHE DEMPFT ... ça fume en cuisine

Le livre des cuisinières et cuisiniers locaux est en cours d'élaboration. Le Hàrzkñübbe est à la recherche des dernières recettes dont vous seul êtes le ou la spécialiste.

Transmettez-nous vos secrets culinaires Schirrheinois, ou votre variante originale à une recette traditionnelle...recette à base de Wàldmeischter, Dampnùddle façon Flàmkeuche, Macaroni mit Grùmbereschnitz, Eierkeuche, liqueur, glace, gâteau, Hàssepfeffer, etc...

Que vous l'ayez hérité de la grand-mère, que vous l'ayez modifié pour qu'elle soit parfaite ou que vous l'ayez inventé, si vous souhaitez partager votre savoir-faire, contactez-nous au 03 88 63 22 59 ou [hkschirrhein@gmail.com](mailto:hkschirrhein@gmail.com)

## MÌR MÀCHE DÀMPFNÜDDLE ... Atelier de cuisine en alsacien

**Samedi 8 octobre** mit'm Bernard (de 11h à 15h30, Espace Socioculturel, tarif 12€, inscription à la mairie, places limitées)

Réalisation et dégustation des traditionnelles Dàmpfnüddle, ces petits pains cuits à la vapeur qu'on déguste salées ou sucrées, avec de la soupe, de la compote de pommes, des fruits cuits, etc...le tout uf elsässisch !



## ES ESCH SCHÛN E BÌSSEL WIHNÀCHTE ... Au Royal Palace, c'est Noël avant l'heure

**Mercredi 16 novembre** (Spectacle en après-midi, Tarif 78€ hors boissons, inscription au 03 88 63 22 59)

Sortie en autocar au Royal Palace à Kirrwiller dans un îlot de strass et de paillettes. Vivez l'enchantement et le charme d'un spectacle exceptionnel où le bonheur va sans cesse crescendo.

Déjeuner, menu Plaisir, au restaurant «Le Majestic» au son d'un orchestre réputé, spectacle haut en couleurs et after spectacle au Lounge Club

## DE SPORT GEHT WEDER LOOS ... Activités physiques adaptées

Les activités physiques adaptées s'adressent aux personnes qui souhaitent entretenir leur condition physique, voire récupérer en force musculaire et en souplesse. Les séances sont accessibles à tout adulte, quel que soit son âge, concerné par une diminution de ses capacités physiques, liée à l'âge, une maladie chronique ou toute autre raison qui ne lui permet plus de pratiquer une activité physique classique. Le but est d'entretenir son potentiel physique dans le respect de ses propres limites, de préserver son autonomie, stimuler ses capacités de coordination et cognitives et passer un moment de convivialité tout en prenant soin de soi.

**DANSE EN POSITION ASSISE** mit de Astrid ùn d'Maryse (A partir du 19/09, à 9h lundis semaines paires / Espace Socio culturel)

Les séances de danse assise se pratiquent en groupe. L'activité fait travailler la souplesse des articulations, la coordination et la mémoire. Chaque séquence est une chorégraphie de mouvements sur fond de musique qui contribue à la mémorisation de la chronologie des gestes

**SOPHROLOGIE** mit'm Jean-Louis (A partir du 26/09, à 9h les lundis semaines impaires / Espace Socioculturel)

La sophrologie est un « entraînement du corps et de l'esprit pour développer sérénité et mieux-être basé sur des techniques de relaxation et d'activation du corps et de l'esprit ». Elle s'adresse à toute personne cherchant à développer mieux-être et détente

**GI GONG** mit de Malou (A partir du 23/09, à 9h les vendredis semaines paires / Espace Socioculturel)

Le Qi Gong est une gymnastique douce et lente issue de la Médecine Traditionnelle Chinoise. Pratiqué régulièrement et quotidiennement, il permettrait de retrouver l'équilibre spirituel, psychique et physique

**DANSES EN LIGNE** mit de Solène (A partir du 30/09, à 9h les vendredis semaines impaires / Espace Socioculturel)

La danse en ligne consiste à danser sur différents rythmes avec des chorégraphies précises, en ligne et sans partenaire.

**Une ou deux séances découvertes gratuites. La participation régulière aux activités physiques adaptées nécessite l'adhésion au Hårzknübbe : tarifs : individuel 20€ / couple 30€**

**Renseignements et inscription au 03 88 63 22 59**

## FER D'ELDERE ...Activités seniors



### SPIELSCH MIT ... Après-midi jeux de société

**les 2èmes jeudis du mois** (à 14h, Salle des fêtes de Schirrhoffen sauf en septembre où ce sera le jeudi 22, participation 2€ pour la collation)

Jeux de société anciens ou récents à découvrir, belote et jeux de carte. Venez passer un après-midi convivial tout en jouant

**JEUDI 13 OCTOBRE - Spécial LOTO seniors** (à 14h, Salle des fêtes de Schirrhoffen sur inscription au 03 88 63 22 59 ou 03 88 63 20 61, Tarif 2€ adhérent au Hårzknübbe et 3€ non adhérent)

Le loto est un jeu de hasard. Son but est d'obtenir un certain nombre de bons numéros sur une grille préremplie

Navette sur Schirrhein-Schirrhoffen pour les personnes âgées n'ayant pas de moyen de déplacement



### INFORMATIK FER ELDERI ... Cours d'informatique seniors

**les mercredis** mit de Frédérique (de 9h30 à 11h, sur inscription au 03 88 63 22 59)

Saviez-vous que deux seniors sur trois utilisent Internet ? Si vous n'êtes pas encore à la page concernant le numérique, ces cours sont faits pour vous.

14 et 28/09 Découverte d'internet

21/09 et 05/10 Communiquer par mail

12/10 Les dossiers de votre ordinateur

19/10 Acheter et vendre sur internet

26/10 Le réseau social Facebook

**Les activités seniors et adaptées ont lieu sur Schirrhein sauf informations contraires**